

## MAXMEYER CAR REFINISH

KARTA ZASAD BEZPIECZENSTWA  
wg dyrektywy 91/155/CE

## =====

## 1. IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI CHEMICZNEJ I PRZEDSIĘBIORSTWA

1.1. Oznaczenie : 19754120 MAXIFIX

Identyfikacja produktu : 19751200

1.2. Dostawca : MaxMeyer Car Refinish, PPG Industries Italia S.r.l

Kontakt z działem : MaxMeyer Car Refinish

Tel : +39-02-6404-2220

Fax : +39-02-6404-2270

Inne :

1.3. Przewidziane zastosowanie :

## =====

## 2. SKŁAD / INFORMACJA O SKŁADNIKACH

- Rodzina chemiczna : Poliester

- Wymienione poniżej zagrożenia dla zdrowia odnoszą się do pojedynczych substancji w rozumieniu Dyrektywy o Substancjach Niebezpiecznych 67/548/CE i poprawek do niej.

W sprawie zagrożeń związanych z preparatem, zob. rozdział 3.

Substancje	% wagowo	Symbol i teksty R (*)
N <sub>5</sub> CAS	w	substancji czystych
	produkcje	
ESTER 2-METOKSYPROPYLOWY KWASU OCTOWEGO .....		
108-65-6	12.5 -<15 %	XI R36
ALKOHOL BUTYLOWY .....		
71-36-3	10 -<12.5 %	XN R22,R41,R37/38,R67
1,2-DIMETYLOBENZEN .....		
1330-20-7	3 -< 5 %	XN R20/21,R38
ESTER BUTYLOWY KWASU OCTOWEGO .....		
123-86-4	50 -< 60 %	R66,R67
HEKSON .....		
108-10-1	2 -< 3 %	XN R20,R36/37,R66

(\*) Zobacz pełny tekst w paragrafie 16.

## =====

### 3. IDENTYFIKACJA ZAGROZEN

- XI DRAZNIACY
- Ryzyko powaznego uszkodzenia oczu.
- Wielokrotne narazenie moze spowodowac wysuszenie lub popekanie skóry.
- Wdychanie oparów moze spowodowac sennosc i zawroty glowy.
- SUBSTANCJA LATWO PALNA.

---

### 4. PIERWSZA POMOC

#### Przypadek ogólny :

W razie watpliwosci lub jezeli objawy utrzymuja sie, wezwac lekarza. Miec przy sobie Karte Zasad Bezpieczenstwa. Nie podawac osobie nieprzytomnej niczego do spozycia.

#### Zagrozenie droga oddechowa :

Wyniesc pacjenta na swieze powietrze, ulozyc go i okryc. Jezeli oddech jest nieregularny lub zatrzymany, zastosowac sztuczne oddychanie. Nie podawac niczego doustnie. Jezeli pacjent jest nieprzytomny, ulozyc go w bezpiecznej pozycji i wezwac lekarza.

#### Kontakt z oczami :

Przemywac je duza iloscia czystej wody przez przynajmniej 15 minut, utrzymujac otwarte powieki i wezwac lekarza.

#### Kontakt ze skóra :

Zdjac skazona odziez. Dokladnie umyc skóre woda i mydlem lub uzyc odpowiedniego srodka do mycia skóry. NIE uzywac rozpuszczalników ani rozcienczalników.

#### Spozycie :

W razie przypadkowego spozycia produktu wezwac natychmiast lekarza. Polozyc pacjenta. NIE wywoływac wymiotów.

---

### 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POZARU

- Srodki gasnicze :
  - . zalecane : piana uniwersalna, CO2, proszki
  - . nie stosowac : waz strazacki o prostym strumieniu
- Zalecenia :
  - . Pozar spowoduje pojawienie sie gestego czarnego dymu. Kontakt z produktami rozkladu moze przedstawiac zagrozenie dla zdrowia. Osoby walczace z ogniem powinny uzywac autonomicznego aparatu oddechowego.
  - . Zamkniete kontenery zagrozone ogniem nalezy ochlodzic przez rozpylanie wody, co pozwoli uniknac wzrostu cisnienia, samozaplonu i wybuchu.
  - . Puste kontenery, w których byly przechowywane substancje latwopalne nie powinny byc spawane, wystawiane na dzialanie wysokich temperatur i źródel ognia.
  - . Zapobiec przedostaniu sie srodków uzytych do gaszenia pozaru do kanalizacji i cieków wodnych.

## 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

- Usunąć źródła ognia i przewietrzyć pomieszczenia. Unikać wdychania oparów, używając odpowiedniego sprzętu ochrony dróg oddechowych. Zastosować się do zaleceń podanych w rubrykach 7 i 8. Powstrzymać i zbierać wycieki przy użyciu niepalnych materiałów chłonnych, np: piasku, ziemi, wermikulitu, ziemi diatomowej, i gromadzić je w beczkach, w przewidywaniu pozbycia się ich zgodnie z obowiązującymi przepisami (zob. rubryka 13). Zapobiec przedostaniu się substancji do kanalizacji i cieków wodnych.
- Zmywać stosując środki zawierające detergent : unikać używania rozpuszczalników.
- Jeżeli doszło do skażenia warstw wodonosnych, rzek, kanalizacji - zgodnie z obowiązującą procedurą zawiadomić kompetentne władze.

=====

## 7. OBCHODZENIE SIĘ Z SUBSTANCJĄ I MAGAZYNOWANIE

### 7.1. Manipulacje

- Zabronione jest palenie tytoniu, spożywanie posiłków i napojów w pomieszczeniach, w których stosowany jest produkt. - Przechowywać opakowania dobrze zamknięte. Otwarte opakowanie powinno zostać starannie opróżnione.

Materialy opakowane:

a) zalecane = najlepiej przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu.

b) unikać :

- Materiały wrażliwe na rozpuszczalniki

- Ostrożnie manipulować i otwierać opakowania, unikać rozlania lub rozsypania produktu. Nie opróżniać pod ciśnieniem : pojemniki nie zostały do tego przewidziane. Wyczyścić lub wyrzucić skażoną odzież i obuwie.
- Może dojść do nagromadzenia ładunków elektrostatycznych w preparacie : należy podłączyć uziemienie przed przelewaniem. Zaleca się, aby pracownicy nosili obuwie i odzież antystatyczną, a podłoga wykonana była z materiału przewodzącego.
- Opary są cięższe od powietrza. Mogą gromadzić się przy podłodze i tworzyć z powietrzem mieszaniny wybuchowe. Nie dopuszczać do powstania łatwopalnych lub wybuchowych steżeń substancji w powietrzu, unikać steżeń oparów przekraczających graniczne wartości dla narazów profesjonalnych.
- Stosować produkt w pomieszczeniach bez dostępu ognia i pozbawionych innych źródeł zapalnych, dysponować instalacją elektryczną zabezpieczoną zgodnie z obowiązującymi normami. Umieszczać z dala od źródeł ciepła, iskier i płomieni. Nie używać narzędzi mogących iskrzyć.
- Unikać kontaktu z oczami i skórą oraz wdychania oparów i rozpylonego aerozolu.

- Uzywac odpowiedniego sprzetu do oddychania w trakcie malowania natryskowego, nawet na zewnatrz. Przy pracach w pomieszczeniach zamknietych/kabinach, lub jezeli wentylacja okazuje sie niewystarczajaca do usuniecia czasteczek i oparów rozpuszczalników, nalezy uzywac aparatu oddechowego z doprowadzeniem powietrza podczas malowania natryskowego.

## 7.2. Skladowanie

Skadowac zgodnie z zaleceniami obowiazujacego prawa.

Przestrzegac zalecen podanych na etykietach. Skadowac w temperaturze miedzy 0 a 30ş, w miejscu suchym i dobrze wentylowanym. Przechowywac z dala od wszelkich źródel ognia, ciepła i bezposredniego swiatła slonecznego.

=====

## 8. KONTROLA NARAZENIA / SRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

### 8.1. Srodki natury technicznej

- Unikac wdychania oparów, aerozoli i czasteczek. Zadbac o skuteczną wentylację wywiewną na stanowiskach pracy i przez odsysanie ogólne, zapewniająca utrzymanie stezen substancji w atmosferze ponizej granicznych wartosci zagrozenia. W razie niewystarczajacej wentylacji uzywac aparatów oddechowych.

### 8.2. Wartosci najwyzszych dopuszczalnych stezen chemicznych

Wartosci najwyzszych dopuszczalnych stezen chemicznych :

CAS Nş	% wagowo w produkcie	Wartosci najwyzszych dopuszczalnych stezen chemicznych (.)			
		NDS ppm	mg/m3	NDSCh ppm	mg/m3
ROZPUSZCZALNIKI ORGANICZNE					
ESTER 2-METOKSYPROPYLOWY KWASU OCTOWEGO .....					
108-65-6	12.5 -<15 %	-	-	-	-
ETER MONOMETYLOWY GLIKOLU PROPYLENOWEGO .....					
107-98-2	3 -< 5 %	-	-	-	-
ALKOHOL BUTYLOWY .....					
71-36-3	10 -<12.5 %	-	50	-	150
1,2-DIMETYLOBENZEN .....					
1330-20-7	3 -< 5 %	-	100	-	350
ESTER BUTYLOWY KWASU OCTOWEGO .....					

123-86-4	50 -< 60 %	-	200	-	950
HEKSON .....					
108-10-1	2 -< 3 %	-	200	-	300

(.) : obacz Wykaz wartosci najwyzszych dopuszczalnych stezen czynników szkodliwych dla zdrowia w srodowisku pracy. Rozporzadzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 17 czerwca 1998

NDS : Najwyzsze dopuszczalne stezenie  
NDSCh : Najwyzsze dopuszczalne stezenie chwilowe  
NDSP : Najwyzsze dopuszczalne stezenie pulapowe  
- : Nie oszacowany

### 8.3 Ochrona indywidualna

- Ochrona dróg oddechowych : Odpowiedni, homologowany sprzet do ochrony dróg oddechowych powinien byc wybrany w zaleznosci od rodzaju substancji powodujacej skazenie, wg instrukcji producenta, baczac na jego dobre dopasowanie.
- Ochrona rak :  
W przypadku przedluzonego lub czestego narazenia, zalecamy rekawice typu : alkohol poliwinylowy, kauczuk neoprenowy, kauczuk nitrylowy. Kremy ochronne moga byc stosowane w celu ochrony narazonych partii skóry, nie nalezy ich stosowac po zetknieciu skóry z produktem.
- Ochrona oczu :  
Stosowac oslony oczu przewidziane do ochrony w przypadku rozlania substancji.
- Ochrona skóry :  
Nosic odziez antystatyczna, z włókien naturalnych lub włókien syntetycznych odpornych na ogien. W przypadku kontaktu z produktem, nalezy umyc wszystkie zanieczyszczone czesci ciala.

---

### 9. WŁASCIWOSCI FIZYKOCHEMICZNE

- Stan fizyczny w 20°C : Płynny
  - Punkt zaplonu : 24 °C Metoda : NFT 30050 (ISO 1532)
  - Gestosc w 20°C : 0.9 Metoda : NFT 30020 (ISO 2811)
  - Gestosc oparów : > powietrza
  - Dolna granica wybuchu (obj. %) : 0,8
  - Zdolnosc mieszanania sie z woda w 20°C : niemieszalny
  - pH : nie dotyczy
  - Procent substancji lotnej wagowo : 92 Objetosciowo : 94
  - Cisnienie oparów w 20°C : 8 mm Hg
-

## 10. STABILNOSC I REAKTYWNOŚĆ

Preparat jest stabilny w warunkach manipulacji i składowania podanych w rubryce 7. W przypadku zapalenia preparat może wywołać niebezpieczne produkty rozkładu jak :

- Tlenek węgla

## 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

Brak dostępnych danych o samym preparacie.

Narazenie na wdychanie oparów rozpuszczalników zawartych w preparacie, ponad dopuszczalny poziom narazenia, może wywołać szkodliwe skutki dla zdrowia, jak podrażnienie błon śluzowych i układu oddechowego, nerek, wątroby i centralnego systemu nerwowego. Objawy mają m.in. postać : bólów głowy, zawrotów głowy, zmęczenia, osłabienia mięśniowego, a w ekstremalnych przypadkach utraty przytomności.

Długotrwałe lub częste kontakty z produktem mogą zniszczyć naturalną zdolność ochronną skóry i powodować jej stany zapalne w wyniku kontaktu niealergicznego oraz wchłanianie poprzez epidermę.

Dostanie się produktu do oczu może spowodować podrażnienia i odwracalne uszkodzenia.

## 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

Brak dostępnych danych o samym preparacie.

Należy unikać przedostania się produktu do kanalizacji i cieków wodnych.

## 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Nie wylewać do kanalizacji ani do cieków wodnych.

Odpady i zużyte opakowania powinny zostać usunięte zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Ich ponowne wykorzystanie lub usunięcie powinno zostać zlecone autoryzowanej stacji utylizacji odpadów.

## 14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

- ADR
- Klasa zagrożenia : 3
- Numer ADR : 31§ c)
- Grupa opakowania : III
- Kod zagrożenia : 30
- Numer UN : 1263
- Etykieta : 3

- Napelnianie ponizej 5 l na opakowanie wewnetrzne i do 45 litrów na przesyłke, sa to ilosci progowe wedlug zapisu 2301a.

- OACI  
Klasa zagrozenia : 3  
Grupa opakowania : III  
Numer UN : 1263  
IATA pasazer : 309 60L  
IATA cargo : 310 220L  
Etykieta :

- IMDG  
Klasa zagrozenia : 3.3  
Kod IMDG : 3372  
Grupa opakowania : III  
Numer UN : 1263  
Etykieta :

=====

#### 15. INFORMACJE DOTYCZACE UREGULOWAN PRAWNYCH

----- ETYKIETY -----  
Wedlug zalecen dyrektywy 88/379/CE, okreslajacej kryteria klasyfikacji i zasady etykietowania i pakowania niebezpiecznych preparatów, produkt jest nastepujaco etykietowany :

- XI DRAZNIACY
- ZAWIERA : ALKOHOL BUTYLOWY
- R41 Ryzyko powaznego uszkodzenia oczu.
- Wielokrotne narazenie moze spowodowac wysuszenie lub popekanie skóry.
- R67 Wdychanie oparów moze spowodowac sennosc i zawroty glowy.
- R10 SUBSTANCJA LATWO PALNA.
- S46 Po polknieciu skonsultowac sie natychmiast z lekarzem i pokazac opakowanie lub etykieta.
- S23+S38+S24 Nie wdychac oparów/aerozolu. W przypadku niedostatecznej wentylacji uzywac odpowiedniego sprzetu do oddychania. Unikac kontaktu ze skórą.
- S26 W przypadku zanieczyszczenia oczu przemyc natychmiast duza iloscia wody, zwrócic sie o pomoc lekarska.
- S39 Zalożyc ochrone oczu/twarzy.

=====

#### 16. INNE INFORMACJE

Pelny tekst zwrotów, których Nr znajduje sie w rozdziale 2 :

- R36 Działa drażniaco na oczy.
- R22 Działa szkodliwie w przypadku spożycia.
- R41 Ryzyko powaznego uszkodzenia oczu.
- R37/38 Działa drażniaco na ukłád oddechowy i skórę.
- R67 Wdychanie oparów moze spowodowac sennosc i zawroty glowy.

- R20/21 Działa szkodliwie w przypadku narazenia droga oddechowa i kontaktu ze skórą.
- R38 Działa drażniaco na skórę.
- Wielokrotne narazenie może spowodować wysuszenie lub pękanie skóry.
- R20 Działa szkodliwie w przypadku narazenia droga oddechowa.
- R36/37 Działa drażniaco na oczy i układ oddechowy.

=====  
Informacje znajdujące się w karcie oparte są na aktualnym stanie wiedzy naukowej i technicznej.

Z DATA : 23/10/00

Celem niniejszych informacji jest zwrócenie uwagi na sprawy higieny i bezpieczeństwa w kontakcie z produktami dostarczonymi przez PPG oraz zasugerowanie środków ostrożności przy składowaniu i stosowaniu produktu. Nie przedstawia się żadnych dowodów ani gwarancji, dotyczących własności produktu. Nie ponosimy odpowiedzialności w wypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa podanych w karcie, lub niewłaściwego stosowania produktów.

=====  
Informacje zawarte w Karcie Zasad Bezpieczeństwa są wymagane postanowieniami Dyrektywy 91/155/CE, ustalającej zasady opracowywania i rozpowszechniania Kart Zasad Bezpieczeństwa.

=====  
KONIEC KARTY ZASAD BEZPIECZENSTWA ( 8 stron )